半個齊人

「美美……我知道你能夠出來的，」

「好吧，十分鐘後見，」

「好，一會兒見啊！太太！」

十分鐘後，美美來到了一家他們常去的咖啡館，昭閔已經坐在水池邊的一個位子上了。

「美美！昨天的事……」昭閔有著急切的傾向。

「我不希望再提了！」

「但我必須講，必須讓汝知道，這是非常重要的事，我必須告訴你！」

「……」

「看樣子，我們可能遇上了麻煩……昨天，她向我暗示……」

「？……」美美預料會發生些甚麼甚麼。

「她說……她說，她不希望離開……」

「……」

「美美，你說，我該怎麼辦呢？」

（十三一）

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒小合五元弍百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世馳名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸 每合五元 三十粒 每服一粒 的實驗名

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元

此丸可能減小風濕骨痛，療效新舊痼疾

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚或粒痕癢，各種痕癢傳播

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

GENERAL 水喉公司
專門修理水喉機具，免費估價。
電話 874-3114 接洽。

胃病新語 陳存仁 捌伍

★★吳茱萸湯的奇效★★

。嘔吐與幽門○攣有關。

這兩句話，都是講幽門○攣的嘔吐，屬於胃部虛寒。儒門事親說：「嘔吐屬胃，胃氣以降爲順，氣逆則嘔吐，寒邪入侵則痛，胃陽虛失於運化而飲食不振，胃寒胃虛，發生嘔吐。」這許多話，都是主要醫治本症，要採用溫胃藥劑，才能獲得極良好功能，患者是不必甚事驚惶的。

嘔吐之症，不能遲延失治，因爲嘔吐得太久，會發生全身不安狀態，不但令人迅速消瘦，而且還會造成種種足以影響生命的病象，久病之後，治療就不簡單了。

我曾經遇到一位化驗師，他先用科學方法診斷，證明他的病是胃部幽門○攣。（○代癌字）

雲高 元豐有限公司 埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新運到
大帮
秘魯發菜綠豆

華僑酒樓
粵菜點心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

街坊小菜 經濟飯菜
大筵小酌 豐儉由人
社團宴會 特價優待
各式茗茶 壹律免費
光臨指導 倒履歡迎
增設外賣部
請撥電話 專車送到

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

璇宮酒樓 緬街三零六零號 電話八七二·五二七二

香港正宗粵菜名厨主理

是期名貴特價菜

鷄蓉燕窩 花膠燉鷄
羌葱淋鷄 蚧扒北菰
掛爐鴨 二食 雞炒牛柳
鮑魚鷄蓉球 會羅漢齋
揚州炒飯 每席四十五元
每逢星期大日增設茶點

歡迎外賣依時送到

金城鴨鷄公司
G MART
437 GORE AVE,
Phone 682-2868

迎接新歲
特價廉售
本公司特設園口自養自製應節鮮嫩肥大雞
項上市
歡迎僑胞光顧
哥街四三七號

亞省顯拿埠殘館出賣

業主經營有廿餘年，向來生意良好，用具齊備，有冷煖氣，現因股東年老退休，缺乏人力，將全盤生意實業平賣，如意者請與後列洽商。

YORK CAFE, BOX 622, HANNA, ALTA.

John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848

會計師 張國政
片打東街 130 號
億兆信託銀行內
電話：六八八·九八四八

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到
原枝北鹿角
跌打追風油
千斤籐風濕丸
念慈庵枇杷膏
珮夫人止咳露
幸福傷風素
榕縣沙田柚
紅芽芋仔
新鮮馬蹄
沙坪粉葛
蓮藕干
白瓜子
金錢梅
白菜干

每逢星期弍猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日

任何想承，滿地皆銀行
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，兩滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

梁雄超 268-8702

片打實業公司
務租收代 揭按屋房 賣買業實 �havelock燕 各理代號本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757

梁春廣 268-8702

商業樓宇 各種燕桃
新舊房屋 大小柏文

▲南固蘭胡街旺區四年新五間舖面地濶壹百尺左右全是新稻文樓開支少易打理全價壹十叁萬元 （梁一强）

▲西環桃街街角商業樓宣間大舖面上下壹組環屋另外有十二組聯房地濶九十五尺年租弍萬弍千七百元全價一十四萬元 （梁鐵武）

▲屋街近六十叁街十叁年新屋三個睡房土庫有游戲室及厠所地濶五十尺全價叁萬六千九百元 （梁岳雄）

▲笠臣街旺菜舖每日生意叁百六十元全價一萬五千九百元另點貨 （梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菜舖每日生意一千元舖租五百元全價弍萬六千元另點貨 （梁鐵武）

▲喜士定街東三百號舖面兩間平賣弍萬八千五百元 （梁鐵武）

▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價叁萬弍千九百元 （黃劉慧楨）

▲柏架街上下兩層孖屋級價弍萬一千元 （黃劉慧楨）

▲列治文區廿弍組舖面及辦公商業樓地大仍可擴建每年收租四萬元取價叁十弍萬五千元 （梁一强）

▲市區兩年新叁個睡房叁個厠所好風景近哥爾夫球場全價四萬弍千元 （梁鉄武）

▲本號代理人壽火燭孖屋汽車盜竊等各項燕桃價錢公道保證安全（梁鉄武）

公證人 梁鉄武

雅蕊 電話 八七六、弍六弍八。 254-1423

房屋 店舖 內外 油漆

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St.,
Vancouver, B. C
Phone: 688-3329

專營中國南北菜式時間早上十一時半至晚上九時半敬希各位光臨指導由即日起供應茶點

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
155 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

零沽批發 索辦歡迎

雅園茶室
地址：跑馬街二百七十七號
電話 六八八·六五二七

精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅 特設隨意小菜

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：哥街六一九號
電話：六八一·八〇一七

華仁 鷄蛋撻

美寶 女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三·六一四五
工夫老手 電話預約
髮型最新 保證滿意

明達 承接木工油漆
專做裝修門及時代化櫥櫃
價格光顧歡迎
日夜電話 876-4743

A. B. C. AUTO BODY LTD.
1595 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232
本店專門修理汽車身及油色
價錢公道，工作保證滿意，
歡迎僑胞光顧
片打東街一五九五號
弟李富啓 Jenny Lee Min Asaoka

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一·三七一二
營業時間：每天至下午八時
尾期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
黃智理髮室
絨點
本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電灰風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，祖國唱片十弍寸三元弍角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。
本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525
有香港名師
做特別小菜
有南北美點
爲僑胞服務
享口福
打牙祭